

**rùm<sub>1</sub>** *d* 岩盐: muối rùm 岩盐

**rùm<sub>2</sub>** *t* 喧哗的, 大吼的: làm rùm lên 喧哗起来; Chưa gì đã rùm lên. 还没什么呢, 就吼叫起来了。

**rùm beng** *t* 闹嚷嚷, 大张旗鼓: quảng cáo rùm beng 大做广告; tuyên truyền rùm beng 大吹大擂

**rùm roà=sùm soà**

**rúm** *t* 变形的: co rúm 缩卷; Cái nón bị bẹp rúm. 斗笠已变形。

**rúm ró** *t* 凹扁的, 卷扁的, 蜷缩的: Chiếc xe bị đâm bẹp rúm ró. 车被撞扁了。Sợ sệt, người rúm ró lại. 由于害怕, 整个人缩成一团。

**run đg** ①发抖, 哆嗦: rét run lên 冷得发抖 ②发颤: giọng hơi run 声音发颤

**run cầm cập** 瑟瑟发抖

**run lấy lấy** 簌簌发抖

**run như cây sậy** 发抖, 打哆嗦

**run rẩy đg** 抽搐, 战抖

**run rùi đg** 冥冥之中安排, 上天安排: Cầu Trời Phật run rùi. 祈求佛祖保佑。Sự đời run rùi cho họ lại gặp được nhau. 上天安排让他们再次见面。

**run run** *t* 微微发抖的

**run sợ đg** 战栗, 胆战心惊

**rùn<sub>1</sub> đg** 缩: rùn đầu 缩起头来

**rùn<sub>2</sub> đg** 退缩

**rùn đầu rùn cổ đg** 缩头缩脑, 畏畏缩缩

**rùn đg** ①烂: Thịt đã rùn. 肉烂了。②瘫软: sợ rùn người 被吓得瘫软; đói quá chân tay cứ rùn ra 饿到手脚都软了

**rùn chí đg** 丧志, 丧气

**rùn lòng đg** 心灰意冷, 泄气

**rún=nhún**

**rún rẩy** [方]=nhún nhảy

**rung đg** ①震动, 震撼; 摇动, 晃动: rung cây 摇树 ②颤动

**rung cảm đg** 感动: Bài thơ làm rung cảm lòng

người. 这首诗很感人。

**rung cây dọa khỉ** 撼树吓猴 (喻欲吓唬、威胁别人, 但方法不当)

**rung chuyển đg** 动摇, 摇撼, 震撼

**rung động đg** ①震动, 撼动: rung động thế giới 震撼世界 ②激动, 感动: Bài thơ rung động lòng người. 诗歌震撼人心。

**rung giọng đg** 颤舌

**rung rinh đg** 晃动, 摇晃, 摇曳: Cành hoa rung rinh trước gió. 花儿在风中摇曳。

**rung rúc đg** (衣服) 起毛, 掉色: Chiếc áo da đã rung rúc. 这件皮衣都被磨得掉色了。

**rung trời chuyển đất** 震天动地, 惊天动地

**rùng<sub>1</sub> d** 长方形大鱼网

**rùng<sub>2</sub> đg** ①震动, 抖动: lạnh rùng mình 冷得发抖; Mìn nổ, mặt đất rùng lên. 地雷爆炸, 地面都震动起来。②筛: rùng thóc 筛稻谷

**rùng mình đg** 打抖

**rùng rợn** *t* 毛骨悚然

**rùng rục** *t* 闹哄哄

**rùng rùng** *t* 轰轰烈烈, 轰轰烈烈: Đoàn biểu tình rùng rùng tiến lên. 游行队伍轰轰烈烈地向前开进。

**rùng rềng** [拟] 稀里哗啦, 咣当咣当

**rùng rinh** *t* (钱财) 富足, 满当当: Trong túi lúc nào cũng rùng rinh. 包里随时都装得满满的。[拟] 哗啦哗啦: Trong túi rùng rinh toàn tiền xu. 口袋里哗啦哗啦的都是硬币。

**rúng đg** 动摇: bị rúng tinh thần 精神上动摇了

**rúng động đg** 动摇

**rúng ép đg** 威逼

**rúng mình** *t* 发颤的, 冷战的

**rúng rinh đg** ①抖动, 晃动 ②动摇: Nó mà đi thì cả đám đều rúng rinh. 他要走的话所有人都会动摇。

**rúng riu** *t* 抽搐的

**rụng đg** 脱落: hoa rụng 花落; răng rụng 掉牙

**rụng nộ đg** 完蛋, 毙命

**rụng rời đg** 酥软, 瘫软: mõi rụng rời chân